

法律顾问的 工作笔记

【苏】B·A·莫斯克维金著 冯卓慧译



FALÜGUWEN

青海人民出版社

法律顾问的工作笔记

〔苏〕B·A·莫斯科维金 著
冯 卓 慧 译

青 海 人 民 出 版 社

1988年·西宁

法律顾问的工作笔记

【苏】B·A·莫斯科维金 著

冯卓慧 译

*

青海人民出版社出版

（西宁市西关大街96号）

青海省新华书店发行 青海新华印厂印刷

*

开本：787×960毫米 1/32 印张：5.875 字数：93,000

1989年2月第1版 1989年2月第1次印刷

印数：0,001—2,260

ISBN 7-225-00189-2/G·56 定价：1.30元

前 言

《法律顾问的工作笔记》一书以大量翔实可信的资料娓娓动人地向读者介绍了苏联工业企业中法律顾问的应份职责、工作范围、工作方法、工作意义和此项工作的重要作用。法律顾问要接触到法律工作的各个广阔天地：刑法、民法、家庭法、经济法、劳动法、管理法、财政法等等。可以说，所有的法律部门他都要涉猎。一个好的法律顾问，通过他日常接触的各种法律工作可以在企业中宣传社会主义法制，宣传法制观念；可以变无法状态为遵纪守法，可以教育许多法盲从由于对法律无知或无视而犯罪，走上自觉学习法律常识的道路，因而，也可以减少司法机关对酿成犯罪的审理。一句话，他可以防患于未然。书中以苏联一个大型企业中大量生动曲折的真实案例重笔浓彩地描绘。在今天的苏联，一个企业的法律顾问，如何注重企业经济活动中的经济效益，如何减少企业不必要的劳动耗损，如何依法使企业搞好经济核算，实行责任制，如何对企业的经济活动进行考核、监督、奖惩，如何克

服企业中的官僚主义，领导的玩忽职守和无人负责的现象。它也用相当生动的案例告诉读者，为了保护企业的经济法律关系，法律顾问如何对违法者进行经济制裁，使之承担赔偿责任，交付违约金等法律责任，对之进行罚款和纪律制裁。它还用生动的事例向读者们介绍法律顾问如何协助企业制定计划管理法规；如何宣传、促进经济合同的履行，使违反经济合同一方承担责任；如何促使供给合同履行；如何熟悉交通运输法和引导企业正确遵守交通运输法；如何保证货物运输合同的兑现；如何在工业企业内部制定领导制度的法律规定并保证其实行。当然，它也向读者介绍了法律顾问如何把贪污盗窃、营私舞弊的新剥削分子——社会主义建设的蛀虫提交司法机关进行法律制裁，它还向读者介绍了法律顾问如何解决企业中常见到的住房争端和其它一些日常生活问题。总之，它象一幅画卷，在读者面前展现出纷繁的企业经济活动中，法律顾问非同寻常的作用。它使人们明白，当今的企业，离不开法律顾问的工作，正确的法律服务，在解决社会主义经济发展的许多复杂问题中，可以起到很好的作用。

本书的另一特点是，它纠正了一些人认为法律工作只是干巴巴、枯燥的、严肃的、平淡无奇的工作的错误观念。它以生动活泼的文学手法，向读者

形象地描述了每个人身边都会遇到的活生生的法律问题，它使人们感到，法律工作存在于自己的工作、日常生活中，存在于每个人的身边，存在于自己的工作单位中，而不是遥远的与我们一般人无关的事情。因此，读完本书，你会在不知不觉中获得许多法律知识。

当然，本书介绍的是苏联一个企业中法律顾问的日常工作，然而，在经济高速度发展的今天，各国经济发展中会有不少共同性的复杂问题。因此，把此书奉献给我国关心法制建设的读者，相信它会起到有益的作用。对于专业法律顾问和其它法学工作者，它无疑将更会使你们获得裨益。

本书是苏联1985年最新出版的法学书籍之一，由著名的俄罗斯苏维埃社会主义加盟共和国功勋法学家葛里高利耶夫作了书评，莫斯科苏维埃俄罗斯出版社出版。该出版社曾荣获出版奖章勋章。

书名 *Будни юрисконсульта* 意译为《法律顾问的工作笔记》，直译应为《法律顾问的工作日》或《法律顾问的日常生活》。

对本书的翻译，限于水平，错误难免，敬希读者不吝赐教。

冯 卓 慧

1986年10月于西安

原 版 书 评

《法律顾问的工作笔记》以真实的故事，向读者介绍了法律工作在国民经济和实际工作中的作用。该书告诉我们，企业中有组织的法律服务活动，在解决社会主义经济发展的许多复杂问题上，可以显示出巨大的威力。

本书将会吸引广泛的读者。

评论家：俄罗斯苏维埃社会主义加盟共和国功勋法学家B·A·葛里高利耶夫

目 录

第一章	无限广阔的工作天地·····	(1)
第二章	一天又一天·····	(20)
第三章	冲突·····	(29)
第四章	公务调查·····	(40)
第五章	难以预料的忙碌·····	(54)
第六章	住房案件·····	(71)
第七章	仲裁纠纷·····	(94)
第八章	日常工作·····	(111)
第九章	浪费现象·····	(128)
第十章	争执·····	(136)
第十一章	在新岗位上·····	(154)
第十二章	“高空病”·····	(163)

第一章 无限广阔的工作天地

起飞场紧紧连着河岸，那里分布着六个帐篷——临时主人是哨卡飞行员和救火的伞兵。汹涌任性的乌达河，急速地翻滚着蓝绿色的冰冷的河水，沿起飞场北边向前奔流着。陡峭而多石的河岸对面，耸立着“耶稣升天”山，山顶笼罩着浓密的松林。

当早晨的阳光还没有驱散那浮动在河面上散乱的云块时，帐篷旁已响起了摩托车坚定而低沉的轰击声，伴随着这摩托的轰轰声又传来了布切勒金低沉的声音：

“喂，飞行员们，起床！伞兵们，也起床！”

布切勒金是专业飞行分队指挥官，这个分队的主要任务是同森林火灾作斗争。布切勒金住在离军用飞机场一公里的镇子上，经常骑摩托车到这儿来。他大约四十岁光景，身材粗短，长着短短的胳膊，

皮夹克总是紧紧地裹住他的肩膀。他用他那石头般坚硬的脚趾使劲地敲打着土地：

“起床！”布切勒金斜弯着脑袋加固了所有的帐篷，并且毫不留情地从床上拉起那些爱睡懒觉的人。

今天是飞行的第一天。太阳已经吞噬了冬天的积雪，甚至连深谷地带的土地也已被晒干了。带着火把在森林里行走，任何一点疏忽大意都有可能带来不幸。

云层刚刚散开，天空升起了第一架安—Ⅱ型劳动机，机上坐着两个人——布切勒金和驾驶员扎伊茨夫。飞机在森林上空平稳地飞行了一会儿，然后离开南方朝东萨彦地方的山巅飞去。

机翼下面，呈现出一片白桦林。白桦林深处的某个地方，仿佛鹿的眼睛，湖泊变得暗淡起来。在河流转弯处的后面，小松林明显发绿了，松林中的一些地方显露出还没披上白桦叶的白色的枝干。

经过四十分钟，飞机在广泛地巡回飞行之后又回到了河面上空。从河流的两端可以清楚地观察到那些伐木工人，河岸边堆放着准备沿河放排的成堆的木材。

突然，布切勒金皱了一下眉头，好似牙痛般地小声骂了一句。河的右岸，在伐过的林地中，有大

约十个篝火堆在冒着烟。

“啊！这是干什么？”扎伊茨夫摇着头说。

布切勒金没有吭声，嘴唇微微颤抖着，他没有大声骂出来。飞机降低了一些，沿篝火四周飞行，可是无论什么地方都见不到一个人影。飞机又上升了，在林区飞行。经过十五分钟，在开阔地带，出现了一所白色三角形屋顶的房子。

“掌握好操纵器！”布切勒金简短地命令道。

他从图包中取出本子，用大号字体书写了《第一号通知书》。《通知书》写道：“林务区管理员瓦洛别也夫斯基、林务区工作员拉夫列捷夫同志：你们好。我们决定要去拜访你们，请你们马上寻找一下篝火燃烧的地方。暂时这里还没有发生火灾，但是有可能会产生那种结果。在乌达河右边的一些地方还留有一些基辅林业局采伐队剩下的火堆。这使我们很担心，因为周围有许多木材。需要紧急通知林区工作人员。紧急！上游一切都平安。”稍许考虑了一下，布切勒金又补充写上：“专业航空分队布切勒金。”他用大号字体写完并填上日期，然后从本子上撕下来，卷成烟斗型，放在一个圆形铝盒中。

“来！我们做第一次空投。”他请求驾驶员。

解开轻巧的降落伞，通讯筒便径直落在了林务

区的院子中。布切勒金满意地搓了搓手。飞机继续飞行了。

太阳已经高高升起，飞机的影子在地面上变成黑色的十字架在移动着，有时钻进那浓密的云层中去。

布切勒金皱着眉头，急速地在自己的本子上写着什么，一会儿删掉，一会儿又写了起来。当飞机慢慢降落，机轮已经碰着陆地时，他才合起本子，把它放入图包中。

第二天，在一家地方报纸上登出了一篇文章：《令人担忧的信号》。文章中，专业飞行分队指挥官布切勒金写道：“五月八日，巡逻机巡视了林区整个领域，从看到的情况判明，森林火灾的危险性已经出现了，它是由于基辅林业局清扫林木余火时的疏忽而造成的。在那些清扫区，燃烧的篝火旁，堆放着几千立方米准备运送的木料。”

文章结尾呼吁，要谨慎地注意森林余火。

二

维克多·尤马舍夫从孩子时起，就梦想着成为一名干练的侦查员，但是，万没想到，大学毕业时却分配他担任一个大林业局的法律顾问。对于他的

一条条反对意见和强烈的愤怒情绪的答复是分配委员会副主席罗巴诺夫教授平静的劝告：

“您，我的亲爱的，别激动。您在那儿工作一年，那就会改变您对此种职业的看法；您工作三年之后，如果再派您去做侦查员工作，您将会象现在反对做法律顾问一样反对那个决定。您要明白，在那里等待您的，将是进行无止境的创造性的劳动。劳动法、土地法、刑法、经济法、管理法、民法、财政法、家庭法，都将成为您活动的范围，除此之外，您还要研究生产中的经济问题。我相信这项工作您将会一生去从事它的。”

老教授的话没有错，工作牢牢地吸引住了尤马舍夫。在中部林场，在那些习惯于在细小事情或重大问题上破坏法律的伐木工作者中，人们处处斜视着尤马舍夫——很多人不喜欢年轻的法学家善于迅速而准确地解决许多与适用法律有关的问题；当触及到出版问题，或者执行命令、拟定新指示、新规章、缔结契约，或提起诉讼等各种事宜时，他都要求必须绝对遵守法律。

是工人最先评价了他的工作。他们无论带着怎样的问题去找尤马舍夫，总能得到善意的劝告和帮助。如果主管人员破坏了现行劳动法，尤马舍夫一定要设法使其改变自己的非法决定。如果某个工人

做错了事，尤马舍夫便耐心地给他讲清事情的实质，并找出相应的法律条款拿给工人看。来访者总是很满意地离开他。区人民法院那里也迅速地减少了许多劳动案件。

林场场长沙特罗夫是一个高级工程师，最初，他以怀疑的态度对待尤马舍夫的活动，干涉倒没干涉，但不表示赞同。尤马舍夫好似有一种感觉，场长把他的劳动看作是一种游戏，如同孩子们玩得痛快就不会哭了一样。这点很令这个年轻人委屈。但是，很快沙特罗夫重新评价了年轻的法律顾问，并开始支持他的一切工作。

材料库会计奥森别科在场长面前摆出两张价值二百一十六卢布的友谊牌电锯的单据。据单据登记，电锯是和其它器材一起从地方供货站运出的，林场已支付了款项。但是，在卸下货箱时，仓库主任布达也夫在收货本上仅登录了电锯车床。布达也夫肯定地说，货箱中没有电锯，他甚至都不知道电锯应当一起运来。

沙特罗夫很恼火。电锯算是丢了，而采伐区的电锯却很不够用。

“为什么我们不能马上通知供货站，说出我们短缺的货物？”沙特罗夫不高兴地问奥森别科。

“已经发了电报。”后者回答说。

“啊，怎么样？”

“供货站回答说，电锯已放在装货箱中和电锯车床一起运来了。”

“为什么不提出我们的要求？”

“因为装货箱中没有电锯的详细清单，只有其它器材的详细清单，而这批货物又是半夜运到的，没法起草缺货清单。没有清单，怎能提出要求呢？”会计惶惑地结束了回答。

“那么，你建议应该怎么办？”

“把这些电锯报销了。”奥森别科叹了口气说。

看样子沙特罗夫准备同意会计的建议，但是在一旁听他们谈话的尤马舍夫却干涉此事了。

“格奥尔吉·彼得罗维奇，”他转向场长说，

“请允许我进行一次补充调查，然后我们再决定这个问题。”

“噢，那么，请调查吧！”沙特罗夫并不很热情地同意了。

过了一个星期，尤马舍夫在场长办公桌上摆出一张对仓库主任布达也夫的民事起诉书，要求追偿电锯价款。

“您认为这样做有用吗？”沙特罗夫不相信地发问。

“我相信有用。”法律顾问简短地回答道。

场长在起诉书上签了字。

在法庭上，布达也夫表现得气势汹汹，

“我没有收到电锯，”他解释说，“因此，我也不打算为此事付款。尽管林场合同上写着要完全承担经济责任，但是这种责任，仅仅是指那些我签了字的有收据的货物。我没有对电锯运货单签字。谢谢上帝，我已经工作了二十五年，还没有发生过短缺货物的现象。”

布达也夫那种自信的样子，对法官造成一种印象，好象别人企图毫无根据地要他承担损害赔偿責任，而他是无罪的。

尤马舍夫注意到法官赞同在机关公布此案，仓库主任的责任不仅是要掌管好物资器材，而且要为之付出合乎规定的赔款。

“有一点，”法律顾问说，“布达也夫是有责任的。在发觉电锯丢失之后，他应当写一张凭据，有那些与此案无利害关系的参与者作证的凭据，因为那个凭据是向供货单位提出要求的基础。布达也夫没有这样做，而这种做法恰恰使企业丧失了向供货单位追偿短缺货款的可能性。用法律术语来说，给林场带来物质损失，是由于仓库主任的无所作为。因此，他作为经济责任人，应当承担全部损失责

任。”

布达也夫不同意这点，只是说他不知道运了电锯，因此，他没有理由写短缺货物凭据。仓库主任带着自豪的神情等待着“年轻的风头家”出丑。可是，他没料想到，尤马舍夫已经有根据地对这起民事案件作过调查。

法律顾问不仅仔细地分析了单据，也同所有仓库工作人员交谈过。布达也夫没想到，尽管已经过去好一段时间，而仓库工作人员乌瓦诺娃还能很清楚地记得在打开装货箱时，仓库主任那里是有发货单位关于电锯和电锯车床的发货单的。在发货单上清清楚楚地写着，在某个装运箱里放着电锯。乌瓦诺娃之所以记得这点，是因为布达也夫收到货物的第二天，发货单和收货清单一起在会计那儿放着。那时并没有谁说过任何一句关于短缺货物的话。大约经过两个星期，当会计整理布达也夫的报销单时，才传出短缺货物的说法。令人遗憾的是，乌瓦诺娃没有参加卸货，因此她不能说出到底有电锯还是没有电锯。然而尤马舍夫证实电锯发票确存，对布达也夫确是一个打击。这张发票在会计那儿找到了。尤马舍夫请求他把案件公开，并在审判庭宣读乌瓦诺娃的证词。

布达也夫慌了手脚，他声称，在打开装运箱时，